SII 22.13: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 13. (A.R. No. 13 of 1906) SALEM DISTRICT, NAMAKKAL TALUK, NĀMAKKAL. MUNIYAPPAN TEMPLE—ON A ROCK CLOSE BY. TRIBH. KON. SUNDARA-PĀṆḌYA-8th YEAR

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0013

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0013.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Summary

This records an order of the king making a tax-free grant of the village Vānavamādēvi in Ēḷūr-nāḍu a sub-division of Vaḍakoṅgu to a surgical doctor, (*aṅgavaidya*) by name Savarṇaṉ Pārāśrayaṉ Ādittadēvaṉ Tiruvambalapperumāḷ of Nāṅgūr who had the title "Vaidya-purandara". This order is given effect to and executed in another inscription (No. 13 A.), engraved below, by the *Sabhā*, the *Nāṭṭār* and *Nagarattār* of Ēḷūr-nāḍu.

Edition

Text

〈A1〉 **svasti śrī** [||] **tribhu**vana**ccakra**vatti koṉeriṉmaikoṇṭāṉ A**ṁga**vai**dya**ril nāṅkūr **sa**vaṉa**N** pā〈A2〉**rāśra**yaṉ Ātittatevaṉ tiruvampalap perumāḷāṉa vai**dyapura**ntaraṟku va〈A3〉ṭakoṅku Ēḷurnāṭṭu vāṉavaṉmātevi nāṉkellaikkuṭpaṭṭa nañ(cai) puṉceyum〈A4〉

nattamum nattappāṭum vā**stu**vum vā**stuśeṣa**mu〈m〉 kuḷamum kuḷapparippum toṭṭamum to〈A5〉ṭṭakkūṟum Āṟṟaṅkālum turavum kāṭum malaiyu〈m〉 maṟṟu mep(p)eṟpaṭṭa **samasta prā**〈A6〉**pti**kaḷilum (pa)ḷantevatāṉan tiruviṭaiyāṭṭam paḷḷiccantam paṭṭarkaḷiṟaiyi〈li〉ni〈A7〉kkiyuḷḷa **sa**ma**(sta prā)pti**kaḷum Eṭṭāvatu puraṭṭāti mātamutal **Udaka**pū**rvvadharmmadā**na Iṟaiyiliyā〈A8〉kat tantom Ittāl (varu)m kaṭamai ponvari kaṟpūra viṉiyokam māvaṭai puṉpayir taṟiIṟai cekkiṟai taṭ〈A9〉ṭoli taṭṭārppāṭṭam Ervari Iṉavari Iṭaivari Erimiṉpāṭṭam kāṇikkai kāttikaippaccai nallerutu〈A10〉 naṟpacup pañcupili Olai Eḷuttu viṉiyokam vācalpeṟu Ilāñciṉaip peṟu veṭṭi Āḷ tevai taccutte〈A11〉vai Āṉaiccālai kutiraippanti maṟṟum Epperppaṭṭa Iṟaikaḷum Iṉṉāḷmutal variyilār kaṇak〈A12〉 kilum kaḷittu muṉṉuṭaiyāraiyum paḷamperaiyum mutalaṟat tavirttut tamakku mutalaṭaṅkalum〈A13〉 Iṟaiyili Ākavum **dā**nā**dhama**navi**kra**yaṅkaḷukkurittākavum tantom Ippaṭikku **ccandrādi**ttava**T** celvatākak〈A14〉 kallilum cempilum veṭṭikkoṇṭu Aṉupavittukkoḷḷavum pārkka Ivai Ilai nallūruṭaiyāṉ〈A15〉 Eḷuttu Ivai cuntarapāṇṭiyappallavarāyaṉ Eḷuttu [||] Aḷavu 10 6 [||]

Text of No. 13 A

〈B1〉 **svasti śrī** [||] Eḷurnāṭṭu **sabhai**yārum nāṭṭārum nakarattārum nāṅkūr **sa**var**ṇṇa**n〈B2〉 pārā**śra**yaṉ Ātittatevaṉ tiruvampalapperumāḷāṉa vai**dyapura**ntararkku Eṅkaḷ〈B3〉 nāṭṭu vāṉavaṉmātevi nāṉkellaikkuḷpaṭṭa **sakalaprāpti**kaḷum Eṭṭāvatu〈B4〉 puraṭṭāti mātamutal paṇṭuṭaiyyāraiyum paḷam peraiyum mutalaṟat tavirttu Ivvūr **sakala**〈B5〉**prāpti**kaḷum tamakku **Udakapūrvva dharmmadā**ṉamāka **sarvvamānnya**mum Iṟaiyili Ākap perumāḷ〈B6〉 cuntarapāṇṭiyatevar tantaruḷiṉa tirumukappaṭiye nāṅkaḷum tamakku Utakam paṇṇi〈B7〉 IṟaiyiliĀkat tantom Ippaṭikkup paṇiyāl nāṭṭukkaṇakkuc (cūriya) tevaṉ〈B8〉 Eḷuttu ||๑

Bibliography

Digital edition of SII 22.13 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 9–10, item 13.